

Exo

Chapter 8

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

1
וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בֹּא אֶל־פַּרְעֹה וְאָמַרְתָּ אֵלָיו כֹּה
und-sagte HERR zu-Mose zu-Pharao und-du-wird-sagen
H0559 H3068 H0413 H4872 H0935 H0413 H6547 H0559
אָמַר יְהוָה שְׁלַח אֶת־עַמִּי וַיַּעֲבֹדֵנִי
sagte HERR senden - mein-Volk und-lass-ihnen-dienen-mich
H0559 H3068 H0853 H7971 H5647

Und Jehova sprach zu Mose: Gehe zu dem Pharao hinein und sprich zu ihm: So spricht Jehova: Laß mein Volk ziehen, daß sie mir dienen!

2
וְאִם־מֵאֵן אַתָּה לִשְׁלַח הִנֵּה אֲנֹכִי נֹגֵף כָּל־גְּבוּלְךָ
und-wenn-refusing du zu-senden siehe ich striking alle-dein-Gebiet
H3986 H7971 H2009 H0595 H5062 H0853 H3605 H1366
בְּצַפְרָדַיִם
mit-Froesche
H6854

Und wenn du dich weigerst, es ziehen zu lassen, siehe, so will ich dein ganzes Gebiet mit Fröschen schlagen.

3
וְשָׁרֵץ הַיָּאֵר וְצַפְרָדַיִם יָבֹאוּ וְעָלוּ וּבֵיתְךָ וּבְיָדְךָ
und-wird-schwirren der-Nil Froesche und-sie-wird-gehen-hinauf und-kommen in-dein-Haus
H8317 H2975 H6854 H5927 H0935
וּבְחֶרֶךְ וּמִשְׁכְּבְּךָ וְעַל־מִטְתְּךָ וּבֵיתִי וְעַבְדֶּיךָ
und-in-Raum-von dein-bed und-auf-dein-bed und-in-Haus-von dein-Knechte
H2315 H4904 H4296 H5650
וּבְעֶמְלֶךְ וּבְתַנּוּרֶיךָ וּבְמִשְׁאָרוֹתֶיךָ
und-auf-dein-Volk und-in-dein-ovens und-in-dein-kneading-Schalen
H8574 H4863

Und der Strom wird von Fröschen wimmeln, und sie werden heraufsteigen und in dein Haus kommen und in dein Schlafgemach und auf dein Bett und in die Häuser deiner Knechte und unter dein Volk und in deine Öfen und in deine Backtröge.

4
וּבְכָל־וְעַמְּךָ וּבְעַמְּךָ וּבְכָל־וְעַבְדֶּיךָ יֵעָלוּ הַצַּפְרָדַיִם
und-auf-dein-Volk und-auf-dein-Volk und-auf-alle-dein-Knechte wird-gehen-hinauf die-Froesche
H3605 H5650 H5927 H6854

Und die Frösche werden heraufkommen über dich und über dein Volk und über alle deine Knechte.

5
וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה אָמַר אֶל־אַהֲרֹן נִטֵּה אֶת־יָדְךָ
und-sagte HERR zu-Mose zu-Aaron ausstrecken-heraus dein-Hand
H0559 H3068 H4872 H0559 H0413 H0175 H0853 H3027
בְּמִטְּךָ עַל־הַנָּהָר וְעַל־הַיָּאֵרִים וְעַל־הָאֲנָמִים
mit-dein-Stab ueber-der-Fluesse ueber-der-canal und-ueber-der-pools
H4294 H5104 H2975 H0098
וְהָעֵל אֶת־הַצַּפְרָדַיִם עַל־אֶרֶץ מִצְרָיִם
und-bringen-hinauf die-Froesche ueber-Land-von Aegypten
H5927 H0853 H6854 H0776 H4714

Und Jehova sprach zu Mose: Sprich zu Aaron: Strecke deine Hand mit deinem Stabe aus über die Flüsse, über die Kanäle und über die Teiche, und laß die Frösche über das Land Ägypten heraufkommen.

וַתֵּלֶךְ	מִצְרַיִם	מִיַּמִּי	עַל	יָדוֹ	אֶת־	אַהֲרֹן	וַיִּט	6
und-kam-hinauf	Aegypten	Wasser-von	ueber	sein-Hand	-	Aaron	und-streckte-heraus	
H5927	H4714	H4325		H3027	H0853	H0175	H5186	
		מִצְרַיִם:	אֶרֶץ	אֶת־	וַתִּכֶּס	הַצְּפָרְדִּיעַ		
		Aegypten	Land-von	-	und-bedeckte	der-Frosch		
		H4714	H0776	H0853	H3680	H6854		

Da streckte Aaron seine Hand aus über die Wasser in Ägypten, und die Frösche kamen herauf und bedeckten das Land Ägypten.

הַצְּפָרְדִּיעִים	אֶת־	וַיַּעֲלֵהוּ	בְּלִטְיָהֶם	הַחֲרָטְמִים	כֵּן	וַיַּעֲשׂוּ-	7
die-Froesche	-	und-brachte-hinauf	mit-ihr-secret-arts	der-Zauberer	so	und-tat-	
H6854	H0853	H5927	H3909	H2748			
				מִצְרַיִם:	אֶרֶץ	עַל־	
				Aegypten	Land-von	ueber-	
				H4714	H0776		

Und die Schriftgelehrten taten ebenso mit ihren Zauberkünsten und ließen die Frösche über das Land Ägypten heraufkommen.

	יְהוָה	אֶל־	הַעֲתִירוּ	וַיֹּאמֶר	וּלְאַהֲרֹן	לְמֹשֶׁה	פַּרְעֹה	וַיִּקְרָא	8
	HERR	zu-	entreat	und-sagte	und-zu-Aaron	zu-Mose	Pharao	und-rief	
	H3068	H0413	H6279	H0559	H0175	H4872	H6547	H7121	
אֶת־	וַאֲשַׁלְּחָהּ	וּמַעֲמִי	מִמֶּנִּי	הַצְּפָרְדִּיעִים	וַיִּסֶּר				
-	und-ich-wird-senden	und-von-mein-Volk	von-mich	die-Froesche	und-lass-ihn-entfernen				
H0853	H7971			H6854	H5493				
			לִיהוָה:	וַיִּזְבְּחוּ	הָעָם				
			zu-dem-HERRN	und-lass-ihnen-Opfer	das-Volk				
			H3068	H2076					

Und der Pharao rief Mose und Aaron und sprach: Flehet zu Jehova, daß er die Frösche von mir und von meinem Volke wegnehme, so will ich das Volk ziehen lassen, daß sie Jehova opfern.

לְךָ	אֶעֱתִיר	וּלְמַתִּי	עָלַי	הַחֲפָאֵר	לְפַרְעֹה	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	9
fuer-dich	soll-ich-entreat	fuer-als	ueber-mich	Herrlichkeit	zu-Pharao	Mose	und-sagte	
	H6279	H4970			H6547	H4872	H0559	
מִמֶּךָ	הַצְּפָרְדִּיעִים	לְחַכְרִית	וּלְעַמֶּךָ	וּלְעַמֶּךָ	וּלְעַבְדֶּיךָ			
von-du	die-Froesche	zu-schneiden-weg	und-fuer-dein-Volk	und-fuer-dein-Volk	und-fuer-dein-Knechte			
	H6854	H3772			H5650			
		וְשָׂאֲרָנָה:	בְּיָאֵר	רַק	וּמִבְתֵּיךָ			
		sie-wird-bleiben	in-der-Nil	nur	und-von-dein-Haeuser			
		H7604	H2975	H7535				

Und Mose sprach zum Pharao: Bestimme über mich, auf wann ich für dich und für deine Knechte und für dein Volk flehen soll, die Frösche von dir und aus deinen Häusern auszurotten; nur im Strome sollen sie übrigbleiben.

כִּי־	תִדַּע	לְמַעַן	כְּדַבְּרְךָ	וַיֹּאמֶר	לְמָחָר	וַיֹּאמֶר	10
jenes-	du-wird-wissen	damit	gemaess-zu-dein-Wort	und-er-sagte	morgen	und-er-sagte	
	H3045	H4616	H1697	H0559	H4279	H0559	
				אֱלֹהֵינוּ:	כִּיהוָה	אֵין	
				unser-Gott	wie-HERR	dort-ist-keiner	
				H0430	H3068	H0369	

Und er sprach: Auf morgen. Da sprach er: Es sei nach deinem Worte, auf daß du wissest, daß niemand ist wie Jehova, unser Gott.

וּמֵעַבְדֶּיךָ	וּמִבְּחֵיךָ	מִמֶּנִּי	הַצִּפְרָדִּים	וְסָרוּ
und-von-dein-Knechte	und-von-dein-Haeuser	von-du	die-Froesche	und-wird-depart
H5650			H6854	H5493

וְיֵשְׁבֻן	בַּיָּד	רַק	וּמִעַמְּךָ
sie-wird-bleiben	in-der-Nil	nur	und-von-dein-Volk
H7604	H2975	H7535	

Und die Frösche werden von dir weichen und von deinen Häusern und von deinen Knechten und von deinem Volke; nur im Strome sollen sie übrigbleiben.

12

וַיֵּצֵא	מֹשֶׁה	וְאַהֲרֹן	מֵעִם	פַּרְעֹה	וַיִּצְעַק	מֹשֶׁה	אֶל-	יְהוָה
und-ging-heraus	Mose	und-Aaron	von-mit	Pharao	und-schrie-heraus	Mose	zu-	HERR
H3318	H4872	H0175		H6547	H6817	H4872	H0413	H3068

לְפָרֹעַ:	שָׁם	אֲשֶׁר־	הַצְּפֹרִדִּים	דְּבַר	עַל־
auf-Pharao	er-setzen	welcher-	die-Froesche	matter-von	betreffend-
H6547			H6854	H1697	

Und Mose und Aaron gingen von dem Pharao hinaus; und Mose schrie zu Jehova wegen der Frösche, die er über den Pharao gebracht hatte.

13 וַיַּעַשׂ יְהוָה כְּדִבְרֵי מֹשֶׁה וַיָּמָתוּ הַצִּפְרִדִּים מִן־הַחֲבֵתִים
 und-tat HERR gemaess-zu-Wort-von Mose und-starb die-Froesche von-der-Haeuser
[H3068](#) [H1697](#) [H4872](#) [H4191](#) [H6854](#)

השָׁדֶת:	וּמִן-	הַתְּצֵלָת	מִן-
der-Felder	und-von-	der-courtyards	von-

Und Jehova tat nach dem Worte Moses, und die Frösche starben weg aus den Häusern, aus den Gehöften und von den Feldern.

14 וַיִּצְבְּרוּ אֹתָם חֲמֹרִים חֲמֹרִים וַתִּבְאֵשׁ הָאֶרֶץ׃
 und-sammelte ihnen heaps heaps und-stank das-Land
[H0853](#) [H6651](#) [H0776](#) [H0887](#)

Und sie sammelten sie haufenweise, und das Land stank.

15 וַיֵּרָא פַּרְעֹה כִּי הִיִּתָּה הַרְוֵתָהּ וְהִתְקַבֵּר אֶת-לִבּוֹ וְלֹא

und-nicht	sein-Herz	-	und-verhaertete	der-relief	dort-war	jenes-	Pharao	und-sah
H3808		H0853	H3513	H7309	H1961		H6547	H7200

שָׁמַע	אֵלֵיהֶם	כַּאֲשֶׁר	דִּבֶּר	יְהוָה:	ס
er-listened	zu-ihnen	wie	sprach	HERR	-
H8085	H0413		H1696	H3068	

Und als der Pharao sah, daß Erleichterung geworden war, da verstockte er sein Herz, und er hörte nicht auf sie, so wie Jehova geredet hatte.

וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל-	מֹשֶׁה	אָמַר	אֶל-	אַהֲרֹן	נִמָּה	אֶת-	מִטֵּבְךָ
und-sagte	HERR	zu-	Mose	sagen	zu-	Aaron	ausstrecken-heraus	-	dein-Stab
H0559	H3068	H0413	H4872	H0559	H0413	H0175	H5186	H0853	H4294
וַיִּהְיֶה	אֶת-	עָפָר	הָאָרֶץ	וְהָיָה	לְכֹנֶם	בְּכָל-	אֶרֶץ		
und-schlagen	-	Staub-von	die-Erde	und-es-wird-become	Muecken	in-allem-	Land-von		
H5221	H0853	H6083	H0776	H1961	H3654	H3605	H0776		
מִצְרַיִם:									
Ägypten									
H4714									

Und Jehova sprach zu Mose: Sprich zu Aaron: Strecke deinen Stab aus und schlage den Staub der Erde, und er wird zu Stechmücken werden im ganzen Lande Ägypten.

וַיַּעֲשׂוּ	כֵן	וַיִּטֵּ	אַהֲרֹן	אֶת-	יָדוֹ	בְּמִטְּחוֹ	וַיִּנְיֹף
und-sie-tat-	so	und-streckte-heraus	Aaron	-	sein-Hand	mit-sein-Stab	und-schlug
		H5186	H0175	H0853	H3027	H4294	H5221
אֶת-	עָפָר	הָאָרֶץ	וְהָיָה	הַכֹּנֶם	בְּאָדָם	וּבְבְהֵמָה	כָּל-
-	Staub-von	die-Erde	und-es-wurde	der-Muecken	auf-der-Mann	und-auf-der-Tier	alle-
H0853	H6083	H0776	H1961	H3654	H0120	H0929	H3605
מִצְרַיִם:							
Ägypten							
H4714							
עָפָר	הָאָרֶץ	הָיָה	כֹּנִים	בְּכָל-	אֶרֶץ	מִצְרַיִם:	
Staub-von	die-Erde	wurde	Muecken	in-allem-	Land-von	Ägypten	
H6083	H0776	H1961	H3654	H3605	H0776	H4714	

Und sie taten also; und Aaron streckte seine Hand mit seinem Stabe aus und schlug den Staub der Erde, und die Stechmücken kamen über die Menschen und über das Vieh; aller Staub der Erde wurde zu Stechmücken im ganzen Lande Ägypten.

וַיַּעֲשׂוּ	כֵן	הַחֲרָטְמִים	בְּלִטְיָהֶם	לְהוֹצִיא	אֶת-	הַכֹּנִים
und-tat-	so	der-Zauberer	mit-ihir-secret-arts	zu-bringen-heraus	-	der-Muecken
		H2748	H3909	H3318	H0853	H3654
וְלֹא	יָכְלוּ	וַתְּהִי	הַכֹּנֶם	בְּאָדָם	וּבְבְהֵמָה:	
und-nicht	sie-waren-able	und-war	der-Muecken	auf-der-Mann	und-auf-der-Tier	
H3808	H3201	H1961	H3654	H0120	H0929	

Und die Schriftgelehrten taten ebenso mit ihren Zauberkünsten, um die Stechmücken hervorzubringen; aber sie konnten es nicht. Und die Stechmücken kamen über die Menschen und über das Vieh.

וַיֹּאמְרוּ	הַחֲרָטְמִים	אֶל-	פַּרְעֹה	אֶצְבָּע	אֱלֹהִים	הוּא	וַיִּחֲזַק	לִב-
und-sagte	der-Zauberer	zu-	Pharao	finger-von	Gott	es	und-war-stark	Herz-von-
H0559	H2748	H0413	H6547	H0676	H0430	H1931	H2388	
פַּרְעֹה	וְלֹא-	שָׁמַע	אֱלֹהִים	כַּאֲשֶׁר	דִּבֶּר	יְהוָה:	ס	
Pharao	und-nicht-	er-listened	zu-ihnen	wie	sprach	HERR	-	
H6547	H3808	H8085	H0413	H1696	H3068			

Da sprachen die Schriftgelehrten zum Pharao: Das ist Gottes Finger! Aber das Herz des Pharao verhärtete sich, und er hörte nicht auf sie, so wie Jehova geredet hatte.

וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל־	מֹשֶׁה	הַשָּׁמַיִם	בְּבֹקֶר	וְהִתִּיצֵב	לִפְנֵי
und-sagte	HERR	zu-	Mose	aufstehen-frueh	am-Morgen	und-station-dich-selbst	vor
H0559	H3068	H0413	H4872	H7925	H1242	H3320	H6440
פָּרָעָה	הִנֵּה	יוֹצֵא	הַמַּיְמָה	וְאָמַרְתָּ	אֵלָיו	כֹּה	אָמַר
Pharao	siehe	gehend-heraus	zu-der-Wasser	und-du-wird-sagen	zu-ihm	so	sagte
H6547	H2009	H3318	H4325	H0559	H0413	H3541	H0559
שְׁלַח	עַמִּי	וַיַּעֲבֹדֵנִי:					
senden	mein-Volk	und-lass-ihnen-dienen-mich					
H7971		H5647					

Und Jehova sprach zu Mose: Mache dich des Morgens früh auf und tritt vor den Pharao siehe, er wird ans Wasser hinausgehen und sprich zu ihm: Also spricht Jehova: Laß mein Volk ziehen, daß sie mir dienen!

כִּי	אִם־	אֵינָךְ	מְשַׁלַּח	אֶת־	עַמִּי	הִנְנִי	מְשַׁלֵּיחַ	בָּךְ
fuer-	wenn-	du-sind-nicht	sending	-	mein-Volk	siehe-ich	sending	auf-du
		H0369	H7971	H0853		H2009	H7971	
וּבַעֲבָדֶיךָ	וּבַעֲמֻךָ	וּבְכֶתֶדְךָ	אֶת־	וְגַם	הָאֲדָמָה	הָעֵרֶב	הָעֵרֶב	
und-auf-dein-Knechte	und-auf-dein-Volk	und-in-dein-Haeuser	-	und-auch	der-Boden	der-schwirren	der-schwirren	
H5650		H0853		H1571	H0127	H6157	H6157	
וּמָלְאוּ	בָתֵּי	מִצְרַיִם	אֶת־	וְגַם	הָאֲדָמָה	וְגַם	וְגַם	
und-wird-sein-fuellte	Haeuser-von	Aegypten	-	und-auch	der-Boden	und-auch	und-auch	
H4390		H4713	H0853	H1571	H0127	H1571	H1571	
אֲשֶׁר־	הֵם	עָלֶיהָ:						
welcher-	sie	auf-es						
	H1992							

Denn wenn du mein Volk nicht ziehen lässest, siehe, so werde ich die Hundsfliegen senden über dich und über deine Knechte und über dein Volk und in deine Häuser; und die Häuser der Ägypter werden voll Hundsfliegen sein und auch der Erdboden, auf dem sie sind.

וְהִפְלִיתִי	בַּיּוֹם	הַהוּא	אֶת־	אֶרֶץ	גֹּשֶׁן	אֲשֶׁר	עַמִּי
und-ich-wird-setzen-apart	am-Tag	der-jenes	-	Land-von	Goschen	welcher	mein-Volk
H6395	H3117	H1931	H0853	H0776	H1657		
עֹמֵד	עָלֶיהָ	לְבַלְתִּי	הָיוּת־	שָׁם	עָרֵב	לְמַעַן	תָּדַע
stehend	auf-es	so-wie-nicht-zu	sein-	dort	schwirren	damit	du-wird-wissen
H5975		H1115	H1961	H8033	H6157	H4616	H3045
יְהוָה	בְּקֶרֶב	הָאֶרֶץ:					
HERR	in-Mitte-von	das-Land					
H3068	H7130	H0776					

Und ich werde an selbigem Tage das Land Gosen aussondern, in welchem mein Volk weilt, daß daselbst keine Hundsfliegen seien, auf daß du wissest, daß ich, Jehova, in der Mitte des Landes bin.

וְשִׁמַּתִּי	פְּדוּת	בֵּין	עַמִּי	וּבֵין	עַמְּךָ	לְמָחָר	
und-ich-wird-setzen	redemption	zwischen	mein-Volk	und-zwischen	dein-Volk	morgen	
H6304	H0996	H0996		H0996	H4279		
יְהִיָּה	הָאֵת	הַזֶּה:					
wird-sein	der-Zeichen	das-dies					
H1961	H0226	H2088					

Und ich werde eine Scheidung setzen zwischen meinem Volke und deinem Volke; morgen wird dieses Zeichen geschehen.

24 וַיַּעַשׂ יְהוָה וַיָּבֹא כֵן וַיִּבֹא וַיִּבֹא וַיִּבֹא וַיִּבֹא וַיִּבֹא וַיִּבֹא וַיִּבֹא
und-Haus-von Pharao Haus-von schwer schwirren und-kam so HERR und-tat
[H6547](#) [H3515](#) [H6157](#) [H0935](#) [H3068](#)

וַיִּבֹא וַיִּבֹא וַיִּבֹא וַיִּבֹא וַיִּבֹא וַיִּבֹא וַיִּבֹא וַיִּבֹא
der-schwirren von-vor das-Land war-ruined Aegypten Land-von und-in-alle- sein-Knechte
[H6157](#) [H6440](#) [H0776](#) [H7843](#) [H4714](#) [H0776](#) [H3605](#) [H5650](#)

Und Jehova tat also; und es kamen Hundsfliegen in Menge in das Haus des Pharao und in die Häuser seiner Knechte; und im ganzen Lande Ägypten wurde das Land von den Hundsfliegen verderbt.

25 וַיִּקְרָא פַרְעֹה אֶל-מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן וַיֹּאמֶר לָלוּ לָהֶיכָם
und-rief Pharao zu-Mose und-zu-Aaron und-sagte zu-dein-Gott Opfer gehen
[H7121](#) [H6547](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0175](#) [H0559](#) [H3212](#) [H2076](#) [H0430](#)

בְּאֶרֶץ:
in-der-Land
[H0776](#)

Und der Pharao rief Mose und Aaron und sprach: Gehet hin und opfert eurem Gott in dem Lande.

26 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה לֹא נִכּוֹן לַעֲשׂוֹת כֵּן כִּי תוֹעֵבָת מִצְרַיִם
und-sagte Mose nicht rechts zu-tun so fuer-Greuel-von Aegypten wir-Opfer
[H0559](#) [H4872](#) [H3808](#) [H2076](#) [H4713](#) [H8441](#) [H2076](#)

לִיהוָה אֱלֹהֵינוּ הֵן נִזְבַּח אֶת-תוֹעֵבַת מִצְרַיִם
zu-dem-HERRN siehe wir-Opfer - Greuel-von Aegypten vor-ihr-Augen
[H3068](#) [H0430](#) [H2005](#) [H2076](#) [H0853](#) [H8441](#) [H4713](#)

וְלֹא יִסְקְלוּנוּ:
und-nicht sie-wird-Stein-uns
[H3808](#) [H5619](#)

Und Mose sprach: Es geziemt sich nicht, also zu tun; denn wir würden Jehova, unserem Gott, der Ägypter Greuel opfern; siehe, opferten wir der Ägypter Greuel vor ihren Augen, würden sie uns nicht steinigen?

27 דֶּרֶךְ שְׁלֹשֶׁת יָמִים נֵלֵךְ בְּמִדְבָּר וְזָבַחְנוּ לִיהוָה
journey-von drei Tage wir-wird-gehen in-der-Wueste und-wir-wird-Opfer zu-dem-HERRN
[H1870](#) [H7969](#) [H3117](#) [H3212](#) [H2076](#) [H3068](#)

אֱלֹהֵינוּ כַּאֲשֶׁר יֹאמֶר אֵלֵינוּ:
unser-Gott wie er-wird-sagen zu-uns
[H0430](#) [H0559](#) [H0413](#)

Drei Tagereisen weit wollen wir in die Wüste ziehen und Jehova, unserem Gott, opfern, so wie er zu uns geredet hat.

28 וַיֹּאמֶר פַּרְעֹה אֲנִי אֶשְׁלַח אִתְּכֶם וְזָבַחְתָּם לִיהוָה אֱלֹהֶיכֶם
und-sagte Pharao ich wird-senden du und-du-wird-Opfer zu-dem-HERRN dein-Gott
[H0559](#) [H6547](#) [H0595](#) [H7971](#) [H0853](#) [H2076](#) [H3068](#) [H0430](#)

בְּמִדְבָּר רַק גֵּהֶנּוּ לֹא תִרְחֶקוּ לָלֶכֶת הִעָרִירוּ בַעֲדִי:
in-der-Wueste nur gehend-fern nicht-gehen-fern zu-gehen entreat fuer-mich
[H7535](#) [H7368](#) [H3808](#) [H7368](#) [H3212](#) [H6279](#) [H1157](#)

Und der Pharao sprach: Ich will euch ziehen lassen, daß ihr Jehova, eurem Gott, in der Wüste opfert; nur entfernt euch nicht so weit! Flehet für mich!

אֶל-	וַיְהַעֲתֶרְנִי	מֵעִמּוֹךְ	יֵצֵא	אֲנֹכִי	הִנֵּה	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	29
zu-	und-ich-wird-entreat	von-mit-du	gehend-heraus	ich	siehe	Mose	und-sagte	
H0413	H6279		H3318	H0595	H2009	H4872	H0559	
וּמֵעִמּוֹ	מֵעַבְדָּיו	מִפְּרֹעָה	הָעָרֹב	וְסָר	יְהוָה			
und-von-sein-Volk	von-sein-Knechte	von-Pharao	der-schwirren	und-wird-depart	HERR			
	H5650	H6547	H6157	H5493	H3068			
אֶת-	שְׁלַח	לְבַלְתִּי	הַתִּל	פְּרֹעָה	יִסָּר	אֶל-	רַק	מָחָר
-	senden	so-wie-nicht-zu	deceiving	Pharao	lass-continue	nicht-	nur	morgen
H0853	H7971	H1115		H6547	H3254	H0408	H7535	H4279
				לַיהוָה:	לְזִבְחַת	הָעָם		
				zu-dem-HERRN	zu-Opfer	das-Volk		
				H3068	H2076			

Da sprach Mose: Siehe, ich gehe von dir hinaus und will zu Jehova flehen; und morgen werden die Hundsfliegen von dem Pharao weichen, von seinen Knechten und von seinem Volke; nur handle der Pharao ferner nicht betrüglich, daß er das Volk nicht ziehen lasse, um Jehova zu opfern.

יְהוָה:	אֶל-	וַיַּעֲתֶר	פְּרֹעָה	מֵעִם	מֹשֶׁה	וַיֵּצֵא	30
HERR	zu-	und-entreated	Pharao	von-mit	Mose	und-ging-heraus	
H3068	H0413	H6279	H6547		H4872	H3318	

Und Mose ging von dem Pharao hinaus und flehte zu Jehova.

מִפְּרֹעָה	הָעָרֹב	וַיִּסָּר	מֹשֶׁה	כְּדָבָר	יְהוָה	וַיַּעַשׂ	31
von-Pharao	der-schwirren	und-entfernte	Mose	gemaess-zu-Wort-von	HERR	und-tat	
H6547	H6157	H5493	H4872	H1697	H3068		
		אֶחָד:	נִשְׁאַר	לֹא	וּמֵעִמּוֹ	מֵעַבְדָּיו	
		eins	blieb	nicht	und-von-sein-Volk	von-sein-Knechte	
		H0259	H7604	H3808		H5650	

Und Jehova tat nach dem Worte Moses, und die Hundsfliegen wichen von dem Pharao, von seinen Knechten und von seinem Volke; nicht eine blieb übrig.

שְׁלַח	וְלֹא	הַזֹּאת	בַּפֶּעַם	גַּם	לְבֹ	אֶת-	פְּרֹעָה	וַיִּכְבֵּד	32
er-sandte	und-nicht	das-dies	bei-der-Zeit	auch	sein-Herz	-	Pharao	und-verhaertete	
H7971	H3808	H2063	H6471	H1571		H0853	H6547	H3513	
							פ	הָעָם:	אֶת-
							-	das-Volk	-
									H0853

Aber der Pharao verstockte sein Herz auch dieses Mal und ließ das Volk nicht ziehen.